



PIERWSZY WICEPREZYDENT MIASTA

Łódź, dnia 18.07.2007

BPT.IV.0570/ 14 /07

~~Pan~~  
~~Dariusz Joński~~  
~~Radny Rady Miejskiej w Łodzi~~

W odpowiedzi na interpelację z dnia 11 lipca 2007 przekazuję w załączeniu następujące dokumenty:

- zestawienie przedstawiające koszty osobowe udziału w targach zagranicznych pracowników UMŁ - Biura Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą. Zestawienie nie zawiera informacji dotyczących kosztów organizacyjnych, w tym opłat za wynajem powierzchni i budowę stoiska,
- zestawienie kosztów zagranicznych wyjazdów służbowych Prezydenta Miasta Łodzi, Pana Jerzego Kropiwnickiego. Efekty tych wyjazdów przedstawiane są każdorazowo w sprawozdaniach z działalności Prezydenta w okresie między sesjami.

Odpowiadając na pozostałe pytania informuję, iż w Biurze Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą aktualnie pracuje 17 osób, a 4 osoby zostaną zatrudnione w drodze naboru w najbliższym czasie.

Uprzejmie informuję, iż przedstawiciele Biura uczestniczą we wszystkich komisjach Rady Miejskiej, na które są zapraszani i podczas tych posiedzeń jest możliwość zadania im pytań.

do wiadomości:

- 1) Biuro Rady Miejskiej
- 2) Wydział Organizacji i Kadr
- 3) a/a

PIERWSZY WICEPREZYDENT MIASTA

Włodzimierz Tomaszewski



## Wyjazdy zagraniczne na targi turystyczne:

1. **05-10 listopada 2006 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne World Travel Market w Londynie, Wielka Brytania:**
  - Justyna Jedlińska – z-ca dyrektora Biura
  - Hubert Kubasiewicz – inspektor
  - **Koszty osobowe: 9940 PLN**
  
2. **10-15 stycznia 2007 roku – „GO” Tragi Turystyczne w Brnie, Czechy:**
  - Małgorzata Chojnacka – podinspektor
  - Kamila Szymczak – p.o. kierownika Oddziału Turystyki
  - **Koszty osobowe: 4806 PLN**
  
3. **24-29 stycznia 2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne THE DUBLIN HOLIDAY WORLD w Dublinie, Irlandia:**
  - Hubert Kubasiewicz – inspektor
  - Karolina Adelt – pracownik interwencyjny I stopnia
  - **Koszty osobowe: 8331 PLN**
  
4. **5-10 lutego 2007 roku – Międzynarodowe targi Turystyczne IMTM w Tel-Awivie, Izrael:**
  - Kamila Szymczak – p.o. kierownika Oddziału Turystyki
  - Hubert Kubasiewicz – inspektor
  - **Koszty osobowe: 8703 PLN**
  
5. **14-19 lutego 2007 roku – Międzynarodowe targi Turystyczne HOLIDAY WORLD'2007 w Pradze, Czechy:**
  - Ewa Dudek – inspektor
  - Karolina Adelt – pracownik interwencyjny I stopnia
  - **Koszty osobowe: 5377 PLN**
  
6. **27.03.-01.04.2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne UITT 2007 w Kijowie, Ukraina:**
  - Kamila Szymczak – p.o. kierownika Oddziału Turystyki
  - Agnieszka Smagur – inspektor
  - **Koszty osobowe: 5971 PLN**

7. **07.02.-13.02. 2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne ‘Salon des Vacances’ w Brukseli, Belgia:**
- Izabella Korczak – inspektor
  - Teresa Skobel – inspektor
  - **Koszty osobowe: 8888 PLN**
8. **22-25 lutego 2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne BIT MILANO w Mediolanie, Włochy:**
- Justyna Jedlińska – z-ca dyrektora Biura
  - Anna Jesionek – pracownik II stopnia
  - **Koszty osobowe: 7159 PLN**
9. **06-11 marca 2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne ITB w Berlinie, Niemcy:**
- Justyna Jedlińska – z-ca dyrektora Biura
  - Kamila Szymczak – p.o. kierownika Oddziału Turystyki
  - Małgorzata Zwierzyńska – Styczeń – inspektor
  - **Koszty osobowe: 3193 PLN**
10. **15-18 marca 2007 roku – Międzynarodowe targi Turystyczne ‘Salon mondial du tourisme’ w Paryżu + Lyon, Francja:**
- Teresa Skobel – inspektor
  - Izabella Korczak – inspektor
  - **Koszty osobowe: 3880 + 5537 PLN**
11. **21-24 marca 2007 roku – Międzynarodowe Targi Turystyczne MITT 2007 w Moskwie, Rosja:**
- Kamila Szymczak – p.o. kierownika
  - Małgorzata Chojnacka
  - **Koszty osobowe: 11889 PLN**
12. **18-23 kwietnia 2007 roku – Międzynarodowe Targi turystyczne SITC w Barcelonie, Hiszpania:**
- Joanna Łukasiewicz – pracownik interwencyjny I stopnia
  - Agata Magin – Małaczek – podinspektor w Gabinetce Prezydenta Miasta
  - **Koszty osobowe: 8587 PLN**



**ZESTAWIENIE WYJAZDÓW DELEGACJI ZAGRANICZNYCH UMŁ W OBECNEJ KADENCJI W PODZIALE NA JEDNOSTKI WNIOSKUJĄCE**

L.p.	NR	Jednostka Wnioskująca	Skład osobowy delegacji	Kraj - Miasto Termin pobytu za granicą kraju	Cel wyjazdu	Koszty
1.	144 /2006	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 05.12.-06.12.2006	Posiedzenie Prezydium Komitetu Regionów i Sesja Plenarna.	Pokrywa Komitet Regionów
2.	145 /2006	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Finlandia – Tampere 10.12-12.12.2006	Posiedzenie Komisji COTER i konferencja „Prosperujące miasta: obszary miejskie jako siła napędowa konkurencyjności w UE”.	Pokrywa Komitet Regionów
3.	16	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia- Bruksela 28.01-01.02.2007	Koncert symfoniczny " Artur Rubinstein in Memorian", posiedzenie komisji COTER , konferencja "What type of commerce for the cities of the future"	UMŁ - 1163,23 zł KR.- (samolot, 1 dieta, 1 ryczałt miejscowy, 1 ryczałt lokalny, 1 nocleg)
4.	22	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 04.02-05.02.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
5.	25	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 12.02-14.02.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
6.	27	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Wielka Brytania - Londyn 15.02-17.02.2007	Rozmowy z inwestorami, prezentacja firmy Capital and Provident, Spey Group, Hilton Group	UMŁ - 3206,53zł Przejazdy miejscowe i lokalne pokrywał organizator
7.	28	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Irlandia - Dublin 22.02-23.02.2007	Rozmowy z przedstawicielami firmy Ryanair w sprawie nowych połączeń lotniczych.	UMŁ - 2080,73 zł
8.	32	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Niemcy - Berlin 06.03-08.03.2007	Rozmowy z Prezesem Polskiej Izby Turystycznej w Berlinie na temat promocji Łodzi podczas targów turystycznych ITB	UMŁ - 1692,78zł Komitet regionów: samolot - przelot łączony z Majorką
9.	33	Biuro Rozwoju Przedsiębiorczości i Miejsc Pracy	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Hiszpania - Majorka 03.03-06.03.2007	Wyjazdowe posiedzenie komisji DEVE na zaproszenie Komitetu Regionów	Pokrywa Komitet Regionów



10.	42	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Włochy - Rzym 21.03-23.03.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
11.	49	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Włochy - Prato 29.03-01.04.2007	Międzynarodowa Konferencja Twintex Museums oraz Komitet Wykonawczy Europejskiego Stowarzyszenia Wspólnot Przemysłu Tekstylnego ACTE.	UMŁ - 5415,07zł ACTE (hotel, ryczałt na przejazdy lokalne i miejscowe)
12.	63	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Niemcy - Wurzburg 19.04. - 20.04.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
13.	74	Gabinet Prezydenta Miasta	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Włochy - Rzym 24.05.	Przerwanie urlopu	UMŁ - 922 zł
14.	76	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Francja - Strasbourg 30.05. - 31.05.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
15.	80	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 04.06. - 07.06.2007	Komitet Regionów	Pokrywa Komitet Regionów
16.	84	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Turcja - Istambuł 11.06. - 12.06.2007	Konferencja Eurośródziemnomorska "Sektor Tekstylno-Odzieżowy w czasach globalizacji: zarządzanie zmianami strukturalnymi i pozostawanie konkurencyjnym". ACTE	Pokrywa Komitet Regionów; UMŁ pokrywa przejazdy wewnętrzne i wizę 190,29zł
17.	86	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	USA - Nowy Jork, Buffalo, Waszyngton, Miami, Los Angeles 06-14.07. Kanada Niagara 8.07.2007	Spotkanie z Polonią, z przedstawicielami lokalnych władz i organizacji żydowskich. Rozmowy na temat perspektyw rozwoju turystyki w Łodzi, tworzenia w Łodzi Instytutu Pokoju, rewitalizacji cmentarza żydowskiego, podpisania umowy miast partnerskich.	UMŁ - 11.798,84 złotych
18.	87	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 18.06-19.06.2007	Posiedzenie Komisji DEVE	Pokrywa Komitet Regionów
19.	89	Biuro Promocji Turystyki i Współpracy z Zagranicą	1. Jerzy Kropiwnicki - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela 25.06-28.06.2007	Prezentacja kandydatury miasta Łodzi do tytułu Europejska Stolica Kultury., Posiedzenie Komisji EDU Komitetu Regionów UE	UMŁ - 327,00 zł. Komitet Regionów: (Samolot, 1 dieta, 1 Ryczałt miejscowy i lokalny, 1 nocleg)